

INFORME ALÉRGENOS / ALLERGEN INFORMATION

Estimado cliente le informamos del listado de alérgenos que pueden formar parte de los platos de nuestra carta o menú.

Si usted tiene alergia o intolerancia a algunos de estos ingredientes hágase lo saber a su camarero.

Dear Client, please be informed of the allergens list the dishes on our menu may contain.

If you suffer from any allergy or intolerance to any of these ingredients, please inform your server thereof.



CEREALES CON GLUTEN Y DERIVADOS
CEREALS CONTAINING GLUTEN



FRUTOS DE CASCARAS Y DERIVADOS
TREE NUTS AND TREE-NUT PRODUCTS



CRUSTACEOS Y DERIVADOS
CRUSTACEANS & CRUSTACEAN PRODUCTS



APIO Y DERIVADOS
CELERY AND CELERY PRODUCTS



HUEVOS Y DERIVADOS
EGGS AND EGG PRODUCTS



MOSTAZA Y DERIVADOS
MUSTARD AND MUSTARD PRODUCTS



PESCADO Y DERIVADOS
FISH AND FISH PRODUCTS



SÉSAMO Y DERIVADOS
SESAME SEED AND SESAME SEED PRODUCTS



CACAHUETES Y DERIVADOS
PEANUTS AND PEANUT PRODUCTS



SULFITOS
SULPHITES



SOJA Y DERIVADOS
SOYA BEANS AND SOYA BEAN PRODUCTS



ALTRAMUCES Y DERIVADOS
LUPINS AND LUPIN PRODUCTS



LÁCTEOS
MILK AND DAIRY PRODUCTS



MOLUSCOS Y DERIVADOS
MOLLUSCS AND MOLLUSC PRODUCTS

La información de alérgenos se basa en datos facilitados por nuestros proveedores. Debido a los procesos de elaboración de los productos, no es posible excluir la presencia accidental de otros alérgenos distintos a los aquí detallados.

CHIRINGUITO LOS ESPIGONES no se hace responsable de la información facilitada por sus proveedores y que se pone a disposición de nuestros clientes, no garantizando la presencia de otros alérgenos en origen o por contaminación cruzada durante las distintas fases de elaboración o la exactitud o veracidad de dicha información.

The information about allergens is based on the details provided by our suppliers. Due to the products manufacturing processes, it is not possible to exclude any incidental presence of any allergens other than those detailed herein.

CHIRINGUITO LOS ESPIGONES may not be held liable for the information provided by its suppliers, which is notified to our clients, and may not guarantee the absence of any other allergens in origin or due to cross contact during food handling or production, nor the accuracy of the information provided.

PARA LOS NIÑOS

FOR THE KIDS - KINDERTELLER

POUR LES ENFANTS - ДЛЯ ДЕТЕЙ

1 ESPAGUETTI NAPOLITANA (TOMATE)

SPAGHETTI NAPOLITANA (TOMATO)
SPAGHETTI NAPOLI (TOMATENSAUCE)
SPAGHETTIS NAPOLITAINE (TOMATE)
СПАГЕТТИ "НАПОЛИТАНА" (С ПОМИДОРАМИ)

2 ESPAGUETTI BOLOÑESA (TOMATE, CARNE)

SPAGHETTI BOLOGNESE (TOMATO, MEAT)
SPAGHETTI BOLOGNESE (TOMATENSAUCE & HACKFLEISCH)
SPAGHETTIS BOLOGNAISE (TOMATE, VIANDE)
СПАГЕТТИ "БОЛОНЬЕЗЕ" (С ПОМИДОРАМИ И МЯСОМ)

3 SALCHICHAS CON PATATAS

SAUSAGES WITH CHIPS
WÜRSTCHEN MIT POMMES FRITES
SAUCISSES AVEC DES POMMES DE TERRE
СОСИСКИ С КАРТОШКОЙ

4 NUGETTS DE POLLO CON PATATAS

CHICKEN NUGETTS WITH CHIPS
HÄHNCHENNUGGETS MIT POMMES FRITES
NUGGETS DE POULET AVEC DES POMMES DE TERRE
НАГГЕТСЫ ИЗ КУРИЦЫ С КАРТОШКОЙ

5 ROSADA FRITA

BATTERED FRIED KINGKLIP
GEBRATENER KINGKLIP (SPEISEFISCH)
FILETS D'ABADÈCHE FRITS
КОНГРИО ЧЁРНЫЙ ЖАРЕННЫЙ

6 ESCALOPE DE POLLO CON PATATAS

BREADED CHICKEN WITH FRIES
HÄHNCHENSCHNITZEL MIT POMMES FRITES
ESCALOPE DE POULET AVEC DES POMMES DE TERRE
ЭСКАЛОП ИЗ КУРИЦЫ С КАРТОШКОЙ

7 CROQUETAS DE POLLO

CHICKEN CROQUETTES
HÄHNCHEN KROKETTEN
CROQUETTES DE POUSSIN
КРОКЕТЫ ИЗ КУРИЦЫ

ENTRADAS

STARTERS - VORSPEISEN - ENTRÉES - ЗАКУСКИ

1 JAMON IBERICO

IBERISCHER SCHINKEN
JAMBON CRU IBÉRIQUE
ХАМОН ИБЕРИКО

QUESO MANCHEGO

- 2 CURED MANCHEGO CHEESE
MANCHEGO-KÄSE
FROMAGE MANCHEGO
СЫР МАНЧЕГО

CROQUETAS DE POLLO

- 3 CHICKEN CROQUETTES
HÄHNCHEN KROKETTEN
CROQUETTES DE POUSSIN
КРОКЕТЫ ИЗ КУРИЦЫ

CROQUETAS DE CHOCO

- 4 SQUID CROQUETTES
KROKETTEN MIT TINTENFISCH
CROQUETTES DE CALMAR
КРОКЕТЫ ИЗ КАРАКАТИЦЫ

CROQUETAS DE CARABINEROS

- 5 CARABINEROS CROQUETTES
RIESENGARNELEN KROKETTEN
CROQUETTES DE CARABINEROS
КРОКЕТЫ ИЗ КАРАБИНЕРОВ

MIX DE CROQUETAS

- 6 MIX OF CROQUETTES
MISCHUNG AUS KROKETTEN
MÉLANGE DE CROQUETTES
СМЕСЬ КРОКЕТОВ

COCKTAIL DE LANGOSTINOS Y FRUTAS

- 7 KING PRAWNS COCKTAIL WITH FRUIT
GARNELEN-COCKTAIL UND FRÜCHTE
COCKTAIL DE CREVETTES ET FRUITS
КОКТЕИЛЬ ИЗ КОРОЛЕВСКИХ КРЕВЕТОК И ФРУКТОВ

AGUACATE CON LANGOSTINOS

- 8 AVOCADO WITH KING PRAWNS
AVOCADO MIT GARNELEN
AVOCATS AVEC DES CREVETTES
АВОКАДО С КОРОЛЕВСКИМИ КРЕВЕТКАМИ

MELON CON JAMON IBERICO

- 9 MELON WITH SPANISH CURED HAM
HONIGMELONE MIT IBERISCHEM SCHINKEN
MELON AU JAMBON CRU IBÉRIQUE
ДЫНЯ С ХАМОНОМ ИБЕРИКО

ENTRADAS

STARTERS - VORSPEISEN - ENTRÉES - ЗАКУСКИ

- 10 PIMIENTOS FRITOS DEL PADRON**
FRIED PADRON PEPPERS
FRITTIERTE MINI-PAPRIKA
PETITS POIVRONS FRITS
ЖАРЕНЫЕ ПЕРЦЫ "ПАДРОН"
- 11 TORTITA DE CAMARONES** (5 UNIDADES)
SHRIMPS IN A CRISPY BATTER
GARNELEN-PFANNKUCHEN (5 STÜCK)
TORTITA DE PETITES CREVETTES (5 UNITÉS)
ХРУСТЯЩИЙ БЛИНЧИК С КРЕВЕТКАМИ (5 ШТУК)
- 12 TORTILLA ESPAÑOLA**
SPANISH OMELETTE
SPANISCHE OMELETT
OMELETTE ESPAGNOLE
ИСПАНСКАЯ ТОРТИЛЬЯ
- 13 TORTILLA CON JAMON O QUESO**
HAM OR CHEESE OMELETTE
OMELETT MIT SCHINKEN ODER KÄSE
OMELETTE AU JAMBON OU AU FROMAGE
ТОРТИЛЬЯ С ХАМОНОМ И СЫРОМ
- 14 TORTILLA CON GAMBAS**
PRAWN OMELETTE
OMELETTE MIT GARNELEN
OMELETTE AUX CREVETTES
ТОРТИЛЬЯ С КРЕВЕТКАМИ
- 15 RACION DE PATATAS**
FRENCH FRIES
PORTION POMMES FRITES
PORTION DE POMMES DE TERRE
КАРТОФЕЛЬ ФРИ
- 16 PATATAS BRAVAS**
BRAVE CHIPS
PATATAS BRAVAS (BRATKARTOFFELN MIT SCHARFER SAUCE)
POMMES DE TERRE BRAVAS (SAUCE PIQUANTE)
КАРТОФЕЛЬ "БРАВАС"
- 17 BACON - CHEESE FRIES**
BACON - CHEESE FRIES
BACON-KÄSE POMMES
FRITES AU BACON ET FROMAGE
КАРТОФЕЛЬ ФРИ С БЕКОНОМ И СЫРОМ
- NEW 18 ENSALADILLA RUSA CON LANGOSTINOS**
RUSSIAN SALAD WITH PRAWNS
RUSSISCHER SALAT MIT GARNELEN
SALADE RUSSE AUX CREVETTES
RUSSKIY SALAT S KREVETKAMI

PAN BREAD
MANTEQUILLA BUTTER
ALI-OLI GARLIC SAUCE

ENSALADAS

SALADS - SALATE - SALADES - САЛАТЫ

NEW 1 ENSALADA PIMIENTOS Y CEBOLLA

PEPPER AND ONION SALAD

SALAT MIT PAPRIKA UND ZWIEBELN

SALADE DE POIVRONS ET D'OIGNONS

САЛАТ С ПЕРЦЕМ И ЛУКОМ

2 TOMATE ALIÑADO (TOMATE, AJO, SAL, PEREGIL Y ACEITE DE OLIVA VIRGEN EXTRA)

FRESH TOMATO SALAD (DRESSED WITH EXTRA VIRGIN OLIVE OIL, GARLIC, PARSLEY AND SALT)

GEWÜRZTE TOMATEN (TOMATEN, KNOBLAUCH, SALZ, PETERSILIE, NATIVES OLIVENÖL EXTRA)

TOMATE ASSAISONNÉE (TOMATE, AIL, SEL, PERSIL ET HUILE D'OLIVE VIERGE EXTRA)

ПОМИДОРЫ С ЗАПРАВКОЙ ИЗ ЧЕСНОКА, СОЛИ, ПЕТРУШКИ И ОЛИВКОВОГО МАСЛА ВИРДЖИН ЭКСТРА

3 MIXTA (LECHUGA, TOMATE, CEBOLLA, ATÚN, HUEVO, ESPARRAGOS, OLIVAS, ZANAHORIA, REMOLACHA)

MIXED GREEN SALAD (LETTUCE, TOMATO, ONION, TUNA, BOILED EGGS, ASPARAGUS, OLIVES, CARROT, BEETROOT)

GEMISCHTER SALAT (SALAT, TOMATEN, ZWIEBELN, THUNFISCH, EIER, WEIßER SPARGEL, OLVIE, KAROTTENSTREIFEN, ROTE BEETE)

MIXTE (SALADE VERTE, TOMATE, OIGNON, THON, OEUF, ASPERGE, OLIVE, CAROTTE, BETTERAVE)

"МИКС" (ЛАТУК, ПОМИДОРЫ, ЛУК, ТУНЕЦ, ЯЙЦО, СПАРЖА, ОЛИВКИ, МОРКОВЬ, СВЕКЛА)

4 TIERRA Y MAR (TOMATE, QUESO BLANCO, VENTRESCA, ORÉGANO)

TIERRA Y MAR (TOMATO, WHITE CHEESE, WHITE TUNA BREAST, OREGANO)

TIERRA Y MAR (TOMATEN, WEIßER FRISCHKÄSE, BAUCHFLEISCH VOM THUNFISCH, OREGANO)

TIERRA Y MAR (TOMATE, FROMAGE FRAIS, VENTRÈCHE, ORIGAN)

"ЗЕМЛЯ И МОРЕ" (ПОМИДОРЫ, МЯГКИЙ СЫР, ТУНЕЦ, ОРЕГАНО)

5 AGUACATE (LECHUGA, TOMATE, CEBOLLA, AGUACATE, SALSA ROSA)

AVOCADO SALAD (LETTUCE, TOMATO, ONION, AVOCADO, THOUSAND ISLAND DRESSING)

AVOCADO-SALAT (SALAT, TOMATEN, ZWIEBELN, AVOCADO, COCKTAILSAUCE)

AVOCAT (SALADE VERTE, TOMATE, OIGNON, AVOCAT, SAUCE ROSE)

АВОКАДО (ЛАТУК, ПОМИДОРЫ, ЛУК, АВОКАДО, РОЗОВЫЙ СОУС)

6 CONTRASTE (LECHUGA, TOMATE, CEBOLLA, AGUACATE, QUESO, GAMBAS, ESPARRAGOS)

CONTRASTE (LETTUCE, TOMATO, ONION, AVOCADO, CHEESE, PRAWNS, SPARRAGUS)

CONTRASTE (SALAT, TOMATEN, ZWIEBELN, AVOCADO, KÄSE, GARNELEN, WEIßER SPARGEL, COCKTAILSAUCE)

CONTRASTE (SALADE VERTE, TOMATE, OIGNON, AVOCAT, CREVETTE, ASPERGE)

КОНТРАСТ (ЛАТУК, ПОМИДОРЫ, ЛУК, АВОКАДО, СЫР, КРЕВЕТКИ, СПАРЖА)

7 DE LA HUERTA (LECHUGA, TOMATE, CEBOLLA, ZANAHORIA, PEPINO, LOMBARDA, ESCAROLA)

DE LA HUERTA (LETTUCE, TOMATO, ONION, CARROT, CUCUMBER, CABAGGE, ESCAROLE)

DE LA HUERTA (KOPFSALAT, TOMATE, ZWIEBEL, KAROTTENSTREIFEN, SALATGURKE, ROTKOHLE, ENDIVIEN)

DE LA HUERTA (SALADE VERTE, TOMATE, OIGNON, CAROTTE, CONCOMBRE, LOMBARDE, SCAROLE)

ДАЧНЫЙ (ЛАТУК, ПОМИДОРЫ, ЛУК, МОРКОВЬ, ОГУРЕЦ, КРАСНАЯ КАПУСТА, ЦИКОРИЙСАЛАТНЫЙ)

8 POLLO (LECHUGA, TOMATE, MAIZ, PIÑA, MANZANA, POLLO, SALSA ROSA)

CHICKEN SALAD (LETTUCE, TOMATO, CORN, PINEAPPLE, APPLE, CHICKEN, THOUSAND ISLAND DRESSING)

HÄHNCHENSALAT (SALAT, TOMATEN, MAIS, ANANAS, ÄPFEL, HÄHNCHEN, COCKTAILSAUCE)

POULET (SALADE VERTE, TOMATE, MAÏS, ANANAS, POMME, POULET, SAUCE ROSE)

КУРИНЫЙ (ЛАТУК, ПОМИДОРЫ, КУКУРУЗА, АНАНАС, ЯБЛОКО, КУРИЦА, РОЗОВЫЙ СОУС)

ENSALADAS

SALADS - SALATE - SALADES - САЛАТЫ

NEW 9 AMERICANA (COL, CEBOLLA, MANZANA, ZANAHORIA, TOMATE, MOSTAZA, MAHONESA)

AMERICANA (CABBAGE, ONION, APPLE, CARROT, TOMATO, MUSTARD, MAYONNAISE)

AMERICANA (KOHLE, ZWIEBEL, APFEL, KAROTTEN, TOMATEN, SENF, MAYONNAISE)

AMERICANA (CHOUX, OIGNON, POMME, CAROTTE, TOMATE, MOUTARDE, MAYONNAISE)

AMERICANA (КАПУСТА, ЛУК РЕПЧАТЫЙ, ЯБЛОКО, МОРКОВЬ, ПОМИДОР, ГОРЧИЦА, МАЙОНЕЗ)

10 CESAR (LECHUGA, TOMATE, POLLO, PAN, QUESO, HUEVO, NUECES) SALSA

CAESAR SALAD (LETTUCE, TOMATO, CHICKEN, BREAD CRUMBS, CHEESE, BOILED EGG, NUTS) CESAR DRESSING

CESAR (SALAT, TOMATEN, HÄHNCHEN, BROT, KÄSE, EIER, NÜSSE, SAUCE)

CESAR (SALADE VERTE, TOMATE, POULET, PAIN, FROMAGE, OEUF, NOIX) SAUCE CESAR

ЦЕЗАРЬ (ЛАТУК, ПОМИДОРЫ, КУРИЦА, СУХАРИКИ, СЫР, ЯЙЦО, ОРЕХИ) СОУС ЦЕЗАРЬ

11 SALPICON DE MARISCO (TOMATE, CEBOLLA, PIMIENTO, LANGOSTINOS, MEJILLONES, BOCAS DE MAR)

SEAFOOD SALAD (TOMATO, ONION, PEPPER, KING PRAWNS, MUSSELS, KAMABOKO)

MEERESFRÜCHTESALAT (TOMATEN, ZWIEBELN, PAPRIKA, GARNELEN, MIESMUSCHELN, KREBSFLEISCH)

SALPICON DE MARISCO (TOMATE, OIGNON, POIVRON, CREVETTE, MOULE, SURIMI)

САЛЬПИКОН ИЗ МОРЕПРОДУКТОВ (ПОМИДОРЫ, ЛУК, ПЕРЕЦ, КОРОЛЕВСКИЕ КРЕВЕТКИ, МИДИИ, КРАБОВЫЕ ПАЛОЧКИ)

12 COGOLLOS DE LECHUGA CON LANGOSTINOS Y AJO

LETTUCE HEARTS WITH KING PRAWNS AND GARLIC WITH HOT VINEGAR SAUCE

SALATHERZEN MIT GARNELEN UND KNOBLAUCH

CŒURS DE SALADE AUX CREVETTES ET À L'AIL

СОЦВЕТИЯ ЛАТУКА С КОРОЛЕВСКИМИ КРЕВЕТКАМИ И ЧЕШОКОМ

13 CAPRESE "SARAH" (TOMATE, MOZZARELLA, ALBAHACA, OLIVAS, SALSA CAPRESE)**

CAPRESE "SARAH" (TOMATO, MOZZARELLA, BASIL, OLIVES, BALSAMIC DRESSING)**

CAPRESE "SARAH" (TOMATEN, MOZZARELLA-KÄSE, BASILIKUM, OLIVEN, CAPRESE-SAUCE)**

CAPRESE "SARAH" (TOMATE, MOZZARELLE, BASILIC, OLIVES, SAUCE AUX CÂPRES)**

КАПРЕЗЕ "SARAH" (ПОМИДОРЫ, МОЦАРЕЛЛА, БАЗИЛИК, ОЛИВКИ, СОУС КАПРЕЗЕ)**



** PARTE DEL PRECIO DE ESTE PLATO VA DESTINADO A LA FUNDACIÓN "SOMOS TU OLA" DE SARAH

** PART OF THE PRICE OF THIS DISH GOES TO THE FOUNDATION "SOMOS TU OLA" OF SARAH

** EIN TEIL DES PREISES FÜR DIESES GERICHT WIRD SARHRS STIFTUNG "SOMOS TU OLA" GESPENDET.

** UNE PARTIE DU PRIX DE CE PLAT EST VERSÉ À LA FONDATION "SOMOS TU OLA" DE SARAH

** ЧАСТЬ СТОИМОСТИ ДАННОГО БЛЮДА НАПРАВЛЯЕТСЯ В ФОНД SARAH "SOMOS TU OLA"

SUGERENCIAS DEL CHEF - CHEF'S SUGGESTIONS

EMPFEHLUNG DES CHEFKOCHS - SUGGESTIONS DU CHEF

РЕКМЕНДАЦИИ ОТ ШЕФА

NEW 1 PIMIENTOS DEL PIQUILLO RELLENOS DE MARISCO

SEAFOOD STUFFED PIQUILLO PEPPERS

MIT MEERESFRÜCHTEN GEFÜLLTE PIQUILLO-PAPRIKASCHOTEN

PIMENTS PIQUILLOS FARCIS AUX FRUITS DE MER

ПЕРЕЦ ПИКИЛЬО, ФАРШИРОВАННЫЙ МОРЕПРОДУКТАМИ

NEW 2 MEJILLONES A LA VINAGRETA

MUSSELS IN VINAIGRETTE

MIESMUSCHELN MIT VINAIGRETTE

MOULES À LA VINAIGRETTE

МИДИИ В УКСУСНОМ СОУСЕ

NEW 3 MEJILLONES RELLENOS DE MARISCO

MUSSELS STUFFED WITH SEAFOOD

MUSCHELN GEFÜLLT MIT MEERESFRÜCHTEN

MOULES FARCIES AUX FRUITS DE MER

МИДИИ ФАРШИРОВАННЫЕ МОРЕПРОДУКТАМИ

4 ESPAGUETIS CON CARABINEROS (CARABINEROS, NATA)

SPHAGUETIS WITH SCARLET PRAWNS (SCARLET PRAWNS, CREAM)

SPAGHETTI MIT RIESENGARNELEN (RIESENGARNELEN, SAHNE)

SPAGHETTI AUX ROUGE GAMBONS (ROUGE GAMBONS, CRÈME)

СПАГЕТТИ С КАРАБИНЕРОС (КАРАБИНЕРОС, СЛИВКИ)

5 HAMBURGUESA "LOS ESPIGONES" (240GR 100% VACUNO, QUESO GOUDA, RUCULA, SALSA DEL CHEF, PATATAS FRITAS)

"LOS ESPIGONES" HAMBURGUER (240GR, 100% BEEF, GOUDA CHEESE, ROCKET, CHEF'S SAUCE, CHIPS)

HAMBURGER "LOS ESPIGONES"

(240G 100% RINDFLEISCH, GOUDA-KÄSE, RUCULA, CHEFSAUCE, POMMES FRITES)

HAMBURGER "LOS ESPIGONES"

(240GR, 100% BŒUF, FROMAGE GOUDA, ROQUETTE, SAUCE DU CHEF, POMMES DE TERRE FRITES)

ГАМБУРГЕР "ЛОС-ЭСПИГОНЕС" (100% ГОВЯЖЬЯ КОТЛЕТТА 240 Г., СЫР ГАУДА, РУКОЛА, СОУС ОТ ШЕФА, КАРТОФЕЛЬ ФРИ)

SOPAS

SOUPS - SUPPEN - SOUPES - СУПЫ

1 SOPA DE MARISCO

SEAFOOD SOUP
MEERESFRÜCHTESUPPE
SOUPE DE FRUITS DE MER
СУП ИЗ МОРЕПРОДУКТОВ

2 GAZPACHO ANDALUZ CON GUARNICION

ANDALOUSIAN GAZPACHO WITH GARNISH
ANDALUSISCHE GAZPACHO MIT BEILAGE
GAZPACHO ANDALOU AVEC GARNITURE
ГАСПАЧО ПО-АНДАЛУЗСКИ С ГАРНИРОМ

3 VASO DE GAZPACHO

GLASS OF GAZPACHO
EIN GLAS GAZPACHO
VERRE DE GAZPACHO
СТАКАН ГАСПАЧО

PASTA

PASTA DISHES - NUDELN - PÂTES - ПАСТА

1 ESPAGUETTI NAPOLITANA (TOMATE)

SPAGHETTI NAPOLITANA (TOMATO)
SPAGHETTI NAPOLI (TOMATENSAUCE)
SPAGHETTIS NAPOLITAINE (TOMATE)
СПАГЕТТИ "НАПОЛИТАНА" (С ПОМИДОРАМИ)

2 ESPAGUETTI BOLOÑESA (TOMATE, CARNE)

SPAGHETTI BOLOGNESE (TOMATO, MEAT)
SPAGHETTI BOLOGNESE (TOMATENSAUCE & HACKFLEISCH)
SPAGHETTIS BOLOGNAISE (TOMATE, VIANDE)
СПАГЕТТИ "БОЛОНЬЕЗЕ" (С ПОМИДОРАМИ И МЯСОМ)

NEW 3 ESPAGUETTI NEGRO MARINERA (LANGOSTINOS, MEJILLONES, ALMEJAS, AJO)

SPAGHETTI MARINERA (KING PRAWNS, MUSSELS, CLAMS, GARLIC)
SPAGHETTI NACH SEEMANNSART (GARNELEN, MIESMUSCHELN, MUSCHELN, KNOBLAUCH)
SPAGHETTIS MARINIÈRE (CREVETTES, MOULES, PALOURDES, AIL)
СПАГЕТТИ "МАРИНАРА" (КОРОЛЕВСКИЕ КРЕВЕТКИ, МИДИИ, МОРСКОЙ ПЕТУШОК, ЧЕСНОК)

4 ESPAGUETTI AL PIL PIL (LANGOSTINOS, AJO, CHILE, ACEITE, VINO)

SPAGHETTI PIL PIL (KING PRAWNS, GARLIC, CHILE, OLIVE OIL, WINE)
SPAGHETTI AUF BASKISCHE ART "PIL PIL" (SCHARF) (GARNELEN, KNOBLAUCH,
SPAGHETTIS PIL PIL (CREVETTES, AIL, PIMENT, HUILE, VIN)
СПАГЕТТИ С СОУСОМ ПИЛЬ-ПИЛЬ (КОРОЛЕВСКИЕ КРЕВЕТКИ, ЧЕСНОК,
ЧИЛИ, МАСЛО, ВИНО)

PAELLAS - ПАЭЛЯ

- 1 PAELLA MIXTA (CARNE, MARISCO)** (MINIMO 2 PERSONAS)
MIXED PAELLA (MEAT, SEAFOOD) (MINIMUM 2 PERSONS)
GEMISCHTE PAELLA (FLEISCH, MEERESFRÜCHTE) (MINDESTENS 2 PERSONEN)
PAELLA MIXTE (VIANDE, FRUITS DE MER) (MINIMUM 2 PERSONNES)
ПАЭЛЯ "МИКСТА" (КУРИЦА, МОРЕПРОДУКТЫ) (МИНИМАЛЬНЫЙ ЗАКАЗ НА 2 ЧЕЛОВЕКА)
- 2 PAELLA DE CARNE** (MINIMO 2 PERSONAS)
PAELLA WITH MEAT (MINIMUM 2 PERSONS)
FLEISCH-PAELLA (MINDESTENS 2 PERSONEN)
PAELLA DE VIANDE (MINIMUM 2 PERSONNES)
ПАЭЛЯ С МЯСОМ (МИНИМАЛЬНЫЙ ЗАКАЗ НА 2 ЧЕЛОВЕКА)
- 3 PAELLA DE VERDURA** (MINIMO 2 PERSONAS)
PAELLA WITH VEGETABLES (MINIMUM 2 PERSONS)
GEMÜSE-PAELLA (MINDESTENS 2 PERSONEN)
PAELLA DE LÉGUMES (MINIMUM 2 PERSONNES)
ПАЭЛЯ С ОВОЩАМИ (МИНИМАЛЬНЫЙ ЗАКАЗ НА 2 ЧЕЛОВЕКА)
- 4 PAELLA DE MARISCO** (MINIMO 2 PERSONAS)
PAELLA WITH SEAFOOD (MINIMUM 2 PERSONS)
MEERESFRÜCHTE-PAELLA (MINDESTENS 2 PERSONEN)
PAELLA DE FRUITS DE MER (MINIMUM 2 PERSONNES)
ПАЭЛЯ С МОРЕПРОДУКТАМИ (МИНИМАЛЬНЫЙ ЗАКАЗ НА 2 ЧЕЛОВЕКА)
- 5 PAELLA DE PESCADO** (MINIMO 2 PERSONAS)
PAELLA WITH FISH (MINIMUM 2 PERSONS)
FISCH-PAELLA (MINDESTENS 2 PERSONEN)
PAELLA DE POISSON (MINIMUM 2 PERSONNES)
ПАЭЛЯ С РЫБОЙ (МИНИМАЛЬНЫЙ ЗАКАЗ НА 2 ЧЕЛОВЕКА)
- 6 PAELLA NEGRA** (MINIMO 2 PERSONAS)
BLACK RICE (MINIMUM 2 PERSONS)
SCHWARZE PAELLA (MINDESTENS 2 PERSONEN)
PAELLA NOIRE (MINIMUM 2 PERSONNES)
ЧЕРНАЯ ПАЭЛЯ (МИНИМАЛЬНЫЙ ЗАКАЗ НА 2 ЧЕЛОВЕКА)
- 7 ARROZ CALDOSO CON CARABINEROS** (MINIMO 2 PERSONAS)
MELLOW RICE SERVED WITH RED SCARLET PRAWNS (MINIMUM 2 PERSONS)
REIS MIT BRÜHE UND RIESENGARNELEN (MINDESTENS 2 PERSONEN)
RIZ EN SAUCE AUX ROUGE GAMBON (MINIMUM 2 PERSONNES)
РИС С БУЛЬОНОМ С КАРАБИНЕРОС (МИНИМАЛЬНЫЙ ЗАКАЗ НА 2 ЧЕЛОВЕКА)

MARISCOS

SEAFOOD - MEERESFRÜCHTE

FRUITS DE MER - МОРЕПРОДУКТЫ

- 1 **GAMBAS COCIDAS**
BOILED PRAWNS
GEKOCHTE KRABBen
CREVETTES CUITES
ВАРЁНЫЕ КРЕБЕТКИ
- 2 **GAMBAS A LA PLANCHA**
GRILLED PRAWNS
GEGRILLTE KRABBen
CREVETTES GRILLÉES
КРЕБЕТКИ НА ГРИЛЕ
- 3 **PIL-PIL**
PIL PIL PRAWNS (PRAWNS SAUTÉED IN GARLIC, OLIVE OIL AND SPICES)
KRABBen AUF BASKISCHE ART "PIL PIL" (SCHARF)
PIL-PIL
ПИЛЬ-ПИЛЬ
- 4 **LANGOSTINOS A LA PLANCHA O COCIDOS**
BOILED KING PRAWNS OR GRILLED KING PRAWNS
GEGRILLTE ODER GEKOCHTE GARNELEN
GROSSES CREVETTES GRILLÉES OU CUITES
КОРОЛЕВСКИЕ КРЕБЕТКИ НА ГРИЛЕ ИЛИ ВАРЁНЫЕ
- 5 **LANGOSTINOS AL CURRY**
KING PRAWNS IN CURRY
CURRY-GARNELEN
GROSSES CREVETTES AU CURRY
КОРОЛЕВСКИЕ КРЕБЕТКИ С КАРРИ
- 6 **CARABINEROS A LA PLANCHA**
GRILLED RED SCARLET PRAWNS
GEGRILLTE RIESENGARNELEN
ROUGE GAMBON GRILLÉS
КАРАБИНЕРОС НА ГРИЛЕ
- 7 **ALMEJAS SALTEADAS**
SAUTEED CLAMS
LEICHT ANGEBRATENE MUSCHELN
PALOURDES SAUTÉES
МОРСКОЙ ПЕТУШОК ОБЖАРЕННЫЙ
- NEW** 8 **COQUINAS**
COQUINAS
KLEINE MUSCHELN
COQUINES
COQUINAS
- NEW** 9 **MEJILLONES AL VAPOR**
SAUTEED CLAMS
LEICHT ANGEBRATENE MUSCHELN
PALOURDES SAUTÉES
МОРСКОЙ ПЕТУШОК ОБЖАРЕННЫЙ
- NEW** 10 **CONCHA FINA**
GRILLED ZAMBURIÑAS (VARIEGATED SCALLOP)
GEGRILLTE KAMMMUSCHELN
PÉTONCLES GRILLÉES
ГРЕБЕШОК ЗАМБУРИНЬЯС НА ГРИЛЕ
- 11 **ZAMBURIÑAS A LA PLANCHA**
GRILLED ZAMBURIÑAS (VARIEGATED SCALLOP)
GEGRILLTE KAMMMUSCHELN
PÉTONCLES GRILLÉES
ГРЕБЕШОК ЗАМБУРИНЬЯС НА ГРИЛЕ

PESCADOS

FISH - FISCH - POISSONS - РЫБНЫЕ БЛЮДА

1 BOQUERONES FRITOS

FRIED WHITE ANCHOVIES
FRITTIERTE SARDELLEN (ANCHOVIS)
ANCHOIS FRITS
КИЛЬКА ЖАРЕНАЯ

2 BOQUERONES EN VINAGRE

WHITE ANCHOVIES IN VINEGAR
IN WEINESSIG EINGELEGTE SARDELLENFILETS
ANCHOIS AU VINAIGRE
КИЛЬКА В УКСУСНОМ СОУСЕ

3 CALAMARES FRITOS

FRIED SQUID RINGS
FRITTIERTE TINTENFISCHRINGE
CALAMARS FRITS
ЖАРЕННЫЙ КАЛЬМАР

4 CAZON EN ADOBO

FRIED MARINATED DOGFISH
FRITTIERTER EINGELEGTER HUNDSHAI
ROUSETTE MARINÉE
АКУЛА В КЛЯРЕ

5 CHIPIRONES FRITOS (NACIONAL)

FRIED BABY SQUID (LOCAL)
FRITTIERTE KLEINE TINTENFISCHE (NATIONAL)
CHIPIRONS FRITS (LOCAL)
ЖАРЕННЫЙ МЕЛКИЙ КАЛЬМАР (МЕСТНОГО ЛОВА)

6 LENGUADITOS FRITOS

SMALL FRIED SOLES
FRITTIERTE KLEINE SEEZUNGEN
MULET FRIT
ЖАРЕННЫЙ МОРСКОЙ ЯЗЫК

NEW 7 SALMONETES FRITOS

FRIED MULLET
GEBRATENE MEERÄSCHE
PETITES SOLES FRITES
ЖАРЕНАЯ КЕФЕЛЬ

8 FRITURA MALAGUEÑA (MINIMO 2 PERSONAS)

ASSORTED SMALL FRIED FISH FROM MALAGA (MINIMUM 2 PERSONS)
FRITURA MALAGUEÑA (FRITTIERTE FISCHSORTEN NACH MALAGA-ART)
(MINDESTENS 2 PERSONEN)
FRITURE DE MALAGA (MINIMUM 2 PERSONNES)
АССОРТИ "МАЛАГА" (МИНИМАЛЬНЫЙ ЗАКАЗ НА 2 ЧЕЛОВЕКА)

PESCADOS

FISH - FISCH - POISSONS - РЫБНЫЕ БЛЮДА

9 CHANQUETES (PEZ PLATA)

FRIED WHITEBAIT
KLEINE FRITTIERTE SILBERFISCHE (CHANQUETES)
FRITURE DE CHANQUETES (ÉPELAN)
АФИЯ (БЛАНКЕТ)

10 SALMON A LA PLANCHA

GRILLED SALMON
GEGRILLTER LACHS
SAUMON GRILLÉ
ЛОСОСЬ НА ГРИЛЕ

11 ROSADA FRITA.

FRIED KINGKLIP
FRITTIERTER KINGKLIP (SPEISEFISCH)
FILETS D'ABADÈCHE FRITS
КОНГРИО ЧЁРНЫЙ ЖАРЕННЫЙ

12 ROSADA A LA PLANCHA CON GUARNICION

GRILLED KINGKLIP WITH GARNISH
GEGRILLTER KINGKLIP (SPEISEFISCH) MIT BEILAGE
ABADÈCHE GRILLÉE AVEC GARNITURE
КОНГРИО ЧЁРНЫЙ НА ГРИЛЕ С ГАРНИРОМ

13 CALAMAR A LA PLANCHA CON GUARNICION (NACIONAL)

GRILLED SQUID WITH GARNISH (LOCAL)
GEGRILLTER TINTENFISCH MIT BEILAGE (NATIONAL)
CALAMAR GRILLÉ AVEC GARNITURE (LOCAL)
КАЛЬМАР НА ГРИЛЕ С ГАРНИРОМ (МЕСТНОГО ЛОВА)

14 SARDINAS A LA PLANCHA

GRILLED SARDINS
GEGRILLTE SARDINEN
SARDINES GRILLÉES
САРДИНЫ НА ГРИЛЕ

15 LENGUADO A LA PLANCHA CON GUARNICION

GRILLED SOLE WITH GARNISH
GEGRILLTE SEEZUNGE MIT BEILAGE
SOLE GRILLÉE AVEC GARNITURE
МОРСКОЙ ЯЗЫК НА ГРИЛЕ С ГАРНИРОМ

16 LUBINA PLANCHA A LA ESPALDA CON GUARNICION

GRILLED SEA BASS ON THE BACK WITH GARNISH
SEEBARSCH AUF DEM RÜCKEN MIT BEILAGE
BAR GRILLÉ AVEC GARNITURE
ЗАПЕЧЕННЫЙ МОРСКОЙ СУДАК С ГАРНИРОМ

CARNES

MEAT - FLEISCH - VIANDES - МЯСО

- 1 ENTRECOT DE TERNERA A LA PARRILLA CON PATATAS (400GR)**
GRILLED RIBEYE STEAK WITH CHIPS
GEGRILLTES ENTRECÔTE VOM RIND MIT POMMES FRITES
ENTRECOTE DE BŒUF AU BARBECUE AVEC DES POMMES DE TERRE
АНТРЕКОТ ИЗ ТЕЛЯТИНЫ НА ГРИЛЕ С КАРТОШКОЙ

- 2 ENTRECOT DE TERNERA A LA PIMIENTA CON PATATAS (400GR)**
RIBEYE STEAK IN PEPPER SAUCE WITH CHIPS
ENTRECÔTE VOM RIND IN PFEFFERSAUCE MIT POMMES FRITES
ENTRECOTE DE BŒUF AU POIVRE AVEC DES POMMES DE TERRE
АНТРЕКОТ ИЗ ТЕЛЯТИНЫ С ЧЁРНЫМ ПЕРЦЕМ И КАРТОШКОЙ

- 3 SOLOMILLO DE CERDO A LA PARRILLA CON PATATAS**
GRILLED PORK TENDERLOIN WITH CHIPS
GEGRILLTES SCHWEINEFILET MIT POMMES FRITES
FILET DE PORC AU BARBECUE AVEC DES POMMES DE TERRE
СВИНАЯ ВЫРЕЗКА НА ГРИЛЕ С КАРТОШКОЙ

- 4 SOLOMILLO DE CERDO "LOS ESPIGONES" (SALSA DE CHAMPIÑONES)**
"LOS ESPIGONES" PORK TENDERLOIN (IN MUSHROOM SAUCE)
SCHWEINEFILET "LOS ESPIGONES" (PILZSAUCE)
FILET DE PORC «LOS ESPIGONES» (SAUCE CHAMPIGNONS)
СВИНОЕ ФИЛЕ "ЛОС-ЭСПИГОНЕС" (СОУС ИЗ ШАМПИНЬОНОВ)

- 5 SOLOMILLO DE CERDO A LA PIMIENTA CON PATATAS**
PORK TENDERLOIN IN PEPPER SAUCE WITH CHIPS
SCHWEINEFILET IN PFEFFERSAUCE MIT POMMES FRITES
FILET DE PORC AU POIVRE AVEC DES POMMES DE TERRE
СВИНОЕ ФИЛЕ С ЧЁРНЫМ ПЕРЦЕМ И КАРТОШКОЙ

- 6 SECRETO IBERICO DE BELLOTA CON PATATAS**
IBERIAN ACORN-FED PORK WITH CHIPS
SECRETO IBÉRICO (FEINES FLANKENSTÜCK VOM IBERISCHEN SCHWEIN)
MIT POMMES FRITES
SECRET DE PORC IBÉRIQUE DE BELLOTA AVEC DES POMMES DE TERRE
КОРЕЙКА СВИНИНЫ ИБЕРИКО БЕЙОТА С КАРТОШКОЙ

- 7 CHULETITAS DE CORDERO CON PATATAS**
LAMB CUTLETS WITH CHIPS
KLEINE LAMMKOTELETTS MIT POMMES FRITES
COTELETTES D'AGNEAU AVEC DES POMMES DE TERRE
БАРАНЬИ РЕБРЫШКИ С КАРТОШКОЙ

CARNES

MEAT - FLEISCH - VIANDES - МЯСО

8 FILETE DE POLLO A LA PARRILLA CON PATATAS

GRILLED CHICKEN FILLET WITH CHIPS
GEGRILLTES HÄHNCHENFILET MIT POMMES FRITES
FILET DE POULET AU BARBECUE AVEC DES POMMES DE TERRE
КУРИНОЕ ФИЛЕ НА ГРИЛЕ С КАРТОШКОЙ

9 FILETE DE POLLO A LA PIMIENTA CON PATATAS

CHICKEN FILLET IN PEPPER SAUCE WITH CHIPS
HÄHNCHENFILET IN PFEFFERSAUCE MIT POMMES FRITES
FILET DE POULET AU POIVRE AVEC DES POMMES DE TERRE
КУРИНОЕ ФИЛЕ С ЧЁРНЫМ ПЕРЦЕМ И КАРТОШКОЙ

10 POLLO AL CURRY

CHICKEN CURRY
CURRY-HÄHNCHEN
POULET AU CURRY
КУРИЦА КАРРИ

11 ESCALOPE DE POLLO CON PATATAS

BREADED CHICKEN WITH CHIPS
HÄHNCHENSCHNITZEL MIT POMMES FRITES
ESCALOPE DE POULET AVEC DES POMMES DE TERRE
ЭСКАЛОП ИЗ КУРИЦЫ С КАРТОШКОЙ

12 NUGETTS DE POLLO CON PATATAS

CHICKEN NUGETTS WITH CHIPS
HÄHNCHENNUGGETS MIT POMMES FRITES
NUGGETS DE POULETS AVEC DES POMMES DE TERRE
НАГГЕТСЫ ИЗ КУРИЦЫ С КАРТОШКОЙ

13 SALCHICHAS CON PATATAS

SAUSAGES WITH CHIPS
WÜRSTCHEN MIT POMMES FRITES
SAUCISSES AVEC DES POMMES DE TERRE
СОСИСКИ С КАРТОШКОЙ

14 HAMBURGUESA CON PATATAS (180GR)

HAMBURGUER WITH CHIPS
HAMBURGER MIT POMMES FRITES
HAMBURGER AVEC DES POMMES DE TERRE
ГАМБУРГЕР С КАРТОШКОЙ

APERITIVOS

Campary
Ricard - Pernod
Vino Dulce, Fino, Manzanilla
Martini
Lima
Granadina
Malibú
Aperol
Aperol Spritz
Pimms

LICORES

Limoncello
Ponche
Pacharán
Menta
Licor de Hiervas
Triple Seco
Calisay
Crema Catalana
Tequila
Licor de Fruta
Licor sin Alcohol
Anís
Sambuca
Fernet Branca
Jager Maister
Amaretto
Tía María
Bayley's
Cointreau
Galliano Licor
Licor 43
Drambuie
Benedictine
Grand Marnier Amarillo
Grand Marnier Rojo

COÑAC

Magno
Torres 5
Torres 10
Carlos I
Henessy
Martel
Larios 1886
Remy Martin

REFRESCOS

Pepsi-Cola, Kas, 7UP
Tónica Schweppes
Premium - Regular
Pimienta Rosa
Hibiscus
Matcha
Gingerale Premium
Soda Premium.....
Agua sin gas 1/2 L
Agua con gas 1/2 L
Agua Vichy Catala con gas 1/2 L
Zumos
Zumo Naranja Natural
Red Bull
Gaseosa 1/2 L
Caña de Cerveza
Tanque de Cerveza
Jarra Pequeña de Cerveza 1L
Jarra Grande de Cerveza 1L^{1/4}
Cerveza Mahou 0'0 Tostada
Cerveza Mahou 5 Estrellas
Cerveza Mahou Maestra
Cerveza Ambar IPA
Cerveza Coronita
Cerveza Heineken
Cerveza Heineken 0'0.....
Copa de Vino
Copa de Vino (Rioja, Rueda)
Tinto de Verano
Tanque Tinto de Verano
Jarra Pequeña de Tinto de Verano 1L
Jarra Grande de Tinto de Verano 1L^{1/4}
Vaso de Sangría
Sangría Pequeña 1L
Sangría Grande 1L^{1/4}
Sangría Pequeña Cava
Sangría Grande Cava

CAFES

Café
Café Doble
Café Bombón
Infusiones (Té, Menta, Manzanilla)
Carajillo (Coñac/Anís)
Carajillo Licor
Capuchino
Irish Coffe

CARTA DE VINOS

TINTO

DE LA CASA (Crianza) Tempranillo
CONDADO DE ORIZA (Ribera del Duero, Crianza) Tempranillo
ARNEGUI (Rioja, Crianza) Tempranillo
RAMON BILBAO (Rioja, Crianza) Tempranillo
RAMON BILBAO (Rioja, Reserva) Tempranillo **RECOMENDADO**
LOLEA (Sangría Wine)

BLANCO

DE LA CASA (Verdejo - Sauvignon)
TIERRA BLANCA (Cádiz, Palomino)
VEGA DE LA REINA (Rueda, Verdejo)
ANALIVIA (Rueda, Verdejo)
RAMON BILBAO (Rueda, Sauvignon) **RECOMENDADO**
CLOE (Ronda, Chardonnay)
VALTEA (Albariño, D. O. Rías Baixas)
MAR DE FRADES (Albariño, D. O. Rías Baixas)
LOLEA (Sangría Wine - Frizzante)

ROSADO

DE LA CASA (Garnacha).....
LAMBRUSCO (Italia)
RAMON BILBAO (Rioja, Garnacha - Viura - Blush)
LOLEA (Sangría Wine - Frizzante)

CAVA

BENJAMIN

MOET & CHANDON

GINEBRA

Bombay Sapphire (Inglaterra)
Gordon's (Inglaterra)
Beefeater (Inglaterra)
Tankeray (Escocia)
Seagram's (EEUU)

PINK

Beefeater (Inglaterra)
Gordon's (Inglaterra)
Tankeray Sevilla (Escocia)

PREMIUM

Bombay Star (Inglaterra)
Martín Millers (Inglaterra)
Tankeray 10 (Escocia)
Hendrick's (Escocia)
Mombasa (Inglaterra)

RON

Bacardi (Cuba)
Santa Teresa (Venezuela)
Barceló (Rep. Dominicana)
Matusalem (Cuba)

PREMIUM

Bacardi 8 años (Cuba)
Havana 7 años (Cuba)
Zacapa (Guatemala)

WHISKY

White Label (Escocia)
Ballantine's (Escocia)
J&B (Escocia)

Chivas 12 años (Escocia)
Black Label 12 años (Escocia)
Cardhu 12 años (Escocia)
Jack Daniels (E.E.U.U.)
Johnne Walker Doble Black

VODKA

Eristoff (Georgia)
Absolut (Suecia)
Smirnoff (Rusia)
Caramelo

PREMIUM

Grey Goose (Francia)
Ciroc (Francia)

COCKTAILS

MIRAR CARTA
LOOK AT THE MENU
SIEHE MENÜ
MENU REGARDER
СМОТРЕТЬ МЕНЮ

*
con refrescos premium.....

SUGERENCIAS

GINEBRA

Seagram's - Tónica Regular
Tankeray 10 - Tónica Regular
Tónica Pimienta Rosa

Martín Millers - Tónica Regular
Tónica Pimienta Rosa

Beefeater Pink - Tónica Regular
Tónica Matcha

Bombay Sapphire - Tónica Regular
Tónica Hibiscus

VODKA

Ciroc - Tónica Hibiscus

Absolut - Tónica Regular
Limón Regular

TONICAS PREMIUM



Regular



Hibiscus



Matcha



Pimienta Rosa



Ginger Beer
& Chili



Soda



Ginger Ale



Chiringuito LOS ESPIGONES

